

ТЕКСТ-РАССКАЗ О СЕБЕ КАК СПОСОБ ПОВТОРЕНИЯ И ЗАКРЕПЛЕНИЯ ИЗУЧЕННОГО МАТЕРИАЛА НА ЗАНЯТИИ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

Вискова И.В.

*Военный университет имени князя Александра Невского
Министерства обороны
Российской Федерации
Россия, Москва*

Аннотация

В статье приводится вариант задания, помогающего повторить и закрепить изученный материал на занятии по русскому языку как иностранному на этапе довузовской подготовки (Элементарный уровень).

Ключевые слова: *русский язык как иностранный (РКИ), текст, текстовая деятельность, повторение и закрепление изученного материала, довузовский этап подготовки.*

Урок русского языка как иностранного традиционно проходит в форме практического занятия, поэтому его целью становится выработка практических умений применения полученных знаний и сформированных навыков и умений обучающихся из стран дальнего зарубежья в учебной и бытовой сферах.

Базовый учебник «Русский язык (как иностранный)» для военно-учебных заведений Министерства обороны Российской Федерации,

созданный на кафедре русского языка Военного университета имени князя Александра Невского под руководством профессора Т.Е. Токаревой состоит из трех частей, соответствующих уровням овладения русским языком: Элементарному (A₁), Базовому (A₂), Первому сертификационному (B₁). «Учебник предполагает взаимосвязанное обучение аспектам языка (фонетический, лексический и грамматический) и основным видам речевой/текстовой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо) в целях формирования у иностранных военнослужащих коммуникативно-речевой компетенции и вторичной культурно-языковой личности» [1, с. 5].

Так как обучение русскому языку как иностранному на кафедре осуществляется без привлечения языка-посредника, обучающиеся испытывают определенные трудности при освоении лексического, грамматического материала, при формировании навыков говорения, аудирования, текстовой деятельности. Поэтому тренинг сформированных навыков является необходимой частью образовательного процесса по русскому языку уже на этапе изучения Элементарного уровня.

Материал учебника «Русский язык (как иностранный)» рассчитан на достаточно сложный интенсивный курс русского языка для иностранных военнослужащих (ИВС), обучающихся на подготовительном курсе. Это вызвано, прежде всего, сложностью учебного материала, который предстоит изучать ИВС в дальнейшем – на 1-м курсе, и «рваными» сроками прибытия иностранцев на обучение. В сложившихся условиях целесообразно искать оптимальные способы повторения и закрепления изученного материала в целях упрочнения сформированных грамматических и лексических знаний, навыков и умений обучающихся, которые необходимы им для успешного овладения русским языком как иностранным.

Первые 10 уроков Элементарного уровня направлены на формирование навыков речевого общения в новой для обучающихся языковой среде, в которой главным языком выступает русский – государственный язык страны, в которую они приехали на обучение. Уже в первую неделю обучения иностранцам предлагаются следующие лексические темы: «Приветствие», «Давайте познакомимся», «Семья», «Общежитие», «Город», «В магазине», «В кафе» и др. [1], – таким образом иностранные военнослужащие учатся знакомиться, представлять свою семью, друзей, покупать товары в магазине, делать заказ в ресторане/ кафе, рассказывать о месте, где они живут и обучаются. Результатом овладения Элементарным уровнем должна стать сформированность навыков речевого общения на уровне, достаточном для «выживания» в иноязычной среде. Но в связи со сложностью русского языка и трудностями его изучения, касающимися, в первую очередь, фонетического и грамматического аспекта, обучающимся зачастую бывает трудно овладеть знаниями, навыками и умениями Элементарного уровня, что значительно понижает эффективность дальнейшего образовательного процесса. В таком случае необходимо говорить о периодическом повторении и закреплении изученного учебного материала, что способствует активизации

речемыслительной деятельности обучающихся и доведению большинства навыков общения до автоматизма.

Одним из эффективных способов повторения и закрепления знаний, навыков и умений по любой теме является их реализация в текстовой деятельности, а затем вывод в речь, так как именно текст лежит в центре обучения русскому языку как иностранному. Из этого следует, что целесообразно в качестве задания предложить обучающимся составить текст о себе, используя изученный лексический и грамматический материал в качестве опоры.

Первым этапом подготовки к составлению текста может стать коммуникативная задача, способствующая активизации речемыслительной деятельности обучающихся: они отвечают на вопросы «Какие темы мы уже изучили? Какие ситуации вы уже знаете? Какие диалоги вы умеете строить на русском языке?». Данные вопросы способствуют актуализации изученного материала и настраивают обучающихся на его повторение.

Затем обучающимся предлагаются следующие вопросы, которые могут быть записаны на доске, предоставляться в виде раздаточного материала или демонстрироваться на интерактивной доске с помощью анимации, предполагающей их поэтапное появление.

Как вас зовут?

Откуда вы?

Кто вы?

Где вы сейчас учитесь?

Где находится ваше военно-учебное заведение?

Где вы учились раньше?

Что вы изучали?

Что вы изучаете сейчас?

Как вы знаете русский язык?

Как зовут ваших родителей?

Какие у них профессии?

Как зовут ваших братьев/ сестер?

Кто они?

Где живут ваши родственники?

В каком городе вы живете сейчас?

Где вы сейчас живете?

Где находится ваше общежитие?

Расскажите о своей комнате.

У вас есть друзья в вашей стране?

Расскажите о них.

У вас есть друзья в России?

Как их зовут? Из какой они страны? Какая у них будущая профессия?

Где вы любите гулять с друзьями?

Что вы любите есть на завтрак, обед и ужин?

Что вы обычно покупаете в магазине?

Сколько стоит то, что вы покупаете?

Что вы делаете, когда отдыхаете?

Вам нравится читать книги?

Вам нравится ходить в музеи?

Где вы были в Москве? Были ли вы на экскурсии? Куда вы ездили?

Расскажите немного о вашем учебном дне в университете.

Вам нравится жить и учиться в России?

Сначала целесообразно провести вопросно-ответную беседу, в которой будет задействован каждый обучающийся. Отвечать на вопросы они могут в любой последовательности. После опроса обучающимся на основе ответов на поставленные вопросы предлагается составить текст-рассказ о себе. Заранее оговаривается регламент, который может меняться в зависимости от уровня подготовки учебной группы в целом и/ или отдельных обучающихся. Затем обучающиеся выступают с составленными текстами, стараясь не читать текст с листа, а контактировать с аудиторией. Перед их товарищами по учебной группе ставится задача: каждый должен задать выступающему хотя бы один вопрос, касающийся его выступления. Таким образом развиваются и навыки диалогической речи, что помогает обучающимся легче адаптироваться в иноязычной среде. После этого обучающимся необходимо оценить выступление товарища по следующему алгоритму.

- Вам понравилось выступление вашего товарища?
- Что вам понравилось в его рассказе?
- Что вы хорошо запомнили из его выступления?
- Чем выступление было интересно?
- Как говорил ваш товарищ? (быстро, медленно, тихо, громко и т.д.)
- Читал ли он с листа? Или говорил с аудиторией?

Практика показывает, что иностранные обучающиеся с интересом и удовольствием присоединяются к обсуждению, высказывают свое мнение о выступлении товарища, в некоторых случаях дают советы в границах своего актуального уровня владения русским языком. Уже на начальном этапе обучения формируются навыки критического мышления и рецензирования, командной работы, выступления перед аудиторией; обучающиеся учатся слушать и слышать друг друга.

Таким образом, систематическое введение заданий, предусматривающих создание текста с опорой на изученный лексический и грамматический материал, на этапе повторения и закрепления учебного материала способствует не только успешной организации активной речевой практики на уроке русского языка как иностранного, развитию и совершенствованию сформированных знаний, навыков и умений, но и помогает вести диалог культур, диалог разных наций, которых объединяют Россия, военно-учебное заведение и преподаватель, а основной силой и инструментом становится, безусловно, русский язык.

Литература:

1. Русский язык (как иностранный): Элементарный уровень: учебник / Э.Н. Анохина, Т.С. Павлова; под общ. ред. проф. Т.Е. Токаревой – М.: ВУ, 2020. – 396 с.

Материалы XXII Международной научно-практической конференции
«Технологии обучения русскому языку как иностранному и диагностика речевого развития»

TEXT-A STORY ABOUT YOURSELF AS A WAY OF REPEATING AND CONSOLIDATING THE STUDIED MATERIAL IN A LESSON ON RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

Viskova I.V.

*Prince Alexander Nevsky Military University Ministry of Defense of the Russian Federation
Russia, Moscow*

Annotation

The article presents a variant of the task that helps to repeat and consolidate the studied material in the lesson on Russian as a foreign language at the stage of pre-university training (Elementary level).

Keywords: *Russian as a foreign language (RCT), text, text activity, repetition and consolidation of the studied material, pre-university stage of preparation.*